

## Prezzi al consumo di Bolzano – ottobre 2023 Verbraucherpreise der Gemeinde Bozen – Oktober 2023

Tab. 1: Indici dei prezzi al consumo di Bolzano – ottobre 2023

Tab. 1: Verbraucherpreisindizes der Gemeinde Bozen – Oktober 2023

|                                                                                        | Incidenza sulla<br>ponderazione<br>complessiva | Indici<br>(base 2015=100)     | Variazione % rispetto<br>al mese precedente | Variazione % rispetto<br>all'anno precedente            |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|                                                                                        | Anteil auf die<br>Gesamtgewichtung             | Indizes<br>(Basis 2015 = 100) | Veränderung in %<br>zum Vormonat            | Veränderung in %<br>zum gleichen Monat<br>des Vorjahres |
| Prodotti alimentari e bevande analcoliche<br>Lebensmittel und alkoholfreie Getränke    | 10,4%                                          | 133,1                         | -0,4                                        | 6,7                                                     |
| Bevande alcoliche e tabacchi<br>Alkoholische Getränke und Tabakwaren                   | 1,8%                                           | 118,4                         | -0,2                                        | 3,1                                                     |
| Abbigliamento e calzature<br>Bekleidung und Schuhwaren                                 | 5,7%                                           | 114,4                         | -0,5                                        | 2,8                                                     |
| Abitazione, acqua, energia e combustibili<br>Wohnung, Wasser, Energie und Brennstoffe  | 10,7%                                          | 152,4                         | 1,1                                         | -20,0                                                   |
| Mobili, articoli e servizi per la casa<br>Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel | 8,1%                                           | 116,2                         | -0,3                                        | 4,5                                                     |
| Servizi sanitari e spese per la salute<br>Gesundheitspflege                            | 6,9%                                           | 117,3                         | 0,2                                         | 5,2                                                     |
| Trasporti<br>Verkehrs- und Transportwesen                                              | 11,2%                                          | 126,1                         | 0,0                                         | 5,4                                                     |
| Comunicazioni<br>Nachrichtenübermittlung                                               | 1,9%                                           | 76,3                          | -1,3                                        | -1,3                                                    |
| Ricreazione, spettacolo e cultura<br>Erholung, Veranstaltungen und Kultur              | 8,7%                                           | 106,6                         | -0,7                                        | 3,2                                                     |
| Istruzione<br>Bildung                                                                  | 0,9%                                           | 91,8                          | 0,4                                         | 3,3                                                     |
| Servizi ricettivi e di ristorazione<br>Gastgewerbe                                     | 26,7%                                          | 135,1                         | -0,6                                        | 6,9                                                     |
| Altri beni e servizi<br>Sonstige Waren und Dienstleistungen                            | 7,0%                                           | 121,4                         | -0,2                                        | 5,3                                                     |
| <b>Indice generale<br/>Gesamtindex</b>                                                 | <b>100,0%</b>                                  | <b>127,1</b>                  | <b>-0,3</b>                                 | <b>2,4</b>                                              |
| <b>Indice generale senza tabacchi<br/>Gesamtindex ohne Tabakwaren</b>                  | <b>98,9%</b>                                   | <b>127,3</b>                  | <b>-0,2</b>                                 | <b>2,4</b>                                              |

### **Variazioni congiunturali e tendenziali**

A ottobre 2023, l'inflazione del Comune di Bolzano evidenzia un netto calo, scendendo a +2,4%<sup>1</sup> dal +4,7% registrato nel mese precedente, tornando così ai valori del 2021. Rispetto allo scorso settembre, l'indice dei prezzi al consumo per l'intera collettività - NIC con tabacchi - registra una diminuzione dello 0,3%.

I corrispondenti valori dell'indice NIC senza tabacchi questo mese sono rispettivamente: -0,2% e +2,4%.

### **Konjunkturelle und tendenzielle Veränderungen**

Im Oktober 2023 ging die Inflationsrate in der Gemeinde Bozen von +4,7% im Vormonat deutlich auf +2,4%<sup>1</sup> zurück und erreichte wieder die Werte von 2021. Gegenüber vergangenem September ist der Gesamtindex der Verbraucherpreise für alle privaten Haushalte - NIC mit Tabakwaren - um 0,3% gesunken.

Die entsprechenden Werte für den NIC ohne Tabakwaren stehen in diesem Monat bei: -0,2% und +2,4%.

### **Analisi delle variazioni congiunturali per divisioni di spesa**

Il maggiore incremento congiunturale (ovvero rispetto al mese scorso) si registra nella divisione Abitazione, acqua, elettricità e combustibili (+1,1%), seguita dalle divisioni Istruzione (+0,4%) e Servizi sanitari e spese per la salute (+0,2%).

### **Analyse der konjunkturelle Veränderungen nach Ausgabenabteilungen**

Der stärkste konjunkturelle Anstieg (d.h. gegenüber dem Vormonat) ergab sich bei der Abteilung Wohnung, Wasser, Energie und Brennstoffe (+1,1%); es folgen die Abteilungen Bildung (+0,4%) sowie Gesundheitspflege (+0,2%).

In ribasso rispetto allo scorso settembre abbiamo 8 divisioni su 12, tra cui Comunicazioni (-1,3%), Ricreazione, spettacoli e cultura (-0,7%), nonché Servizi ricettivi e di ristorazione (-0,6%).

Rückläufig gegenüber vergangenem September scheinen 8 von 12 Abteilungen auf, darunter Nachrichtenübermittlung (-1,3%), Erholung, Veranstaltungen und Kultur (-0,7%) und Gastgewerbe (-0,6%).

Invariata rispetto al mese precedente risulta la sola divisione Trasporti.

Unverändert gegenüber dem Vormonat steht nur die Abteilung Verkehrs- und Transportwesen.

### **Analisi delle variazioni tendenziali per divisioni di spesa**

Il maggiore incremento tendenziale (ovvero rispetto allo stesso mese dell'anno precedente) si registra a ottobre 2023 nella divisione Servizi ricettivi e di ristorazione (+6,9%), nonché nelle divisioni Prodotti alimentari e bevande analcoliche (+6,7%), Trasporti (+5,4%), Altri beni e servizi (+5,3%) e Servizi sanitari e spese per la salute (+5,2%).

### **Analyse der tendenzielle Veränderungen nach Ausgabenabteilungen**

Die stärkste tendenzielle Steigerung (das ist die Veränderung gegenüber demselben Monat des Vorjahres) ergab sich im Oktober 2023 bei Gastgewerbe (+6,9%), gefolgt von den Abteilungen Lebensmittel und alkoholfreie Getränke (+6,7%), Verkehrs- und Transportwesen (+5,4%), Sonstige Waren und Dienstleistungen (+5,3%) sowie Gesundheitspflege (+5,2%).

In ribasso rispetto a ottobre 2022: Abitazione, acqua, elettricità e combustibili (-20,0%) e Comunicazioni (-1,3%).

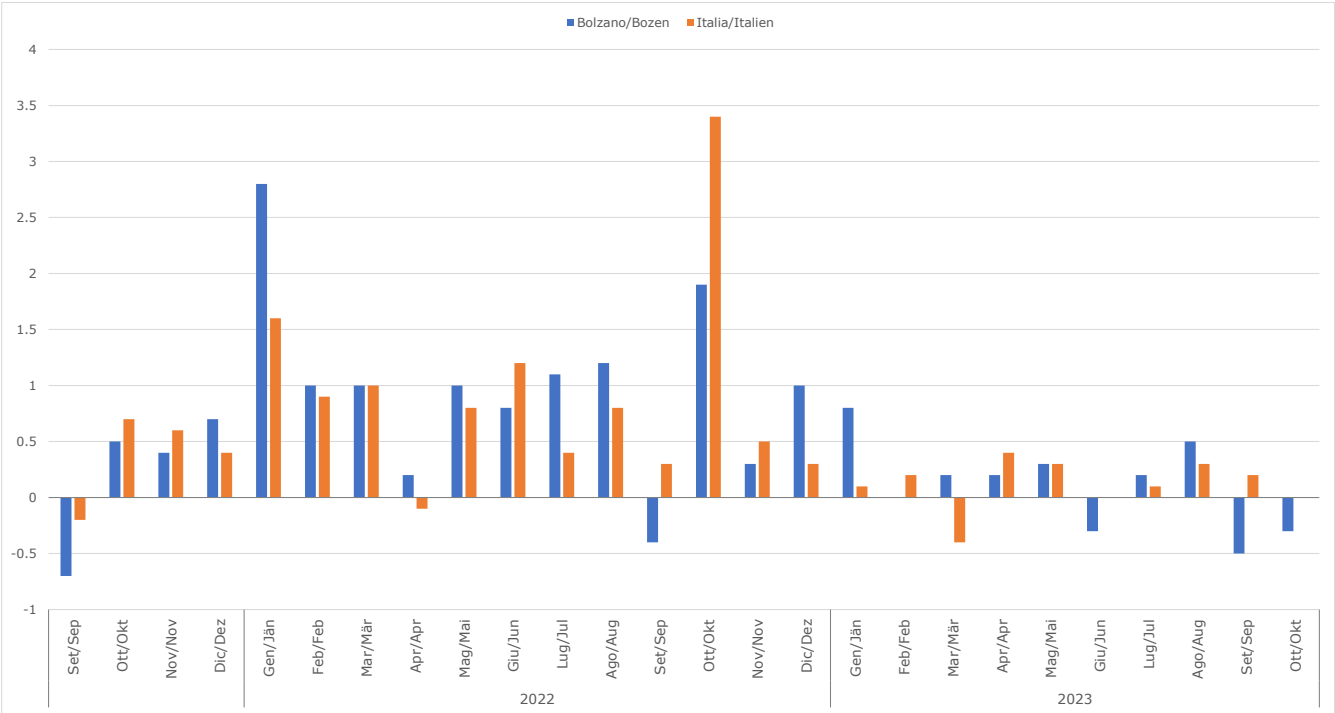
Rückläufig gegenüber Oktober 2022 sind die Abteilungen Wohnung, Wasser, Energie und Brennstoffe (-20,0%) und Nachrichtenübermittlung (-1,3%).

Nessuna divisione è rimasta invariata rispetto a ottobre 2022.

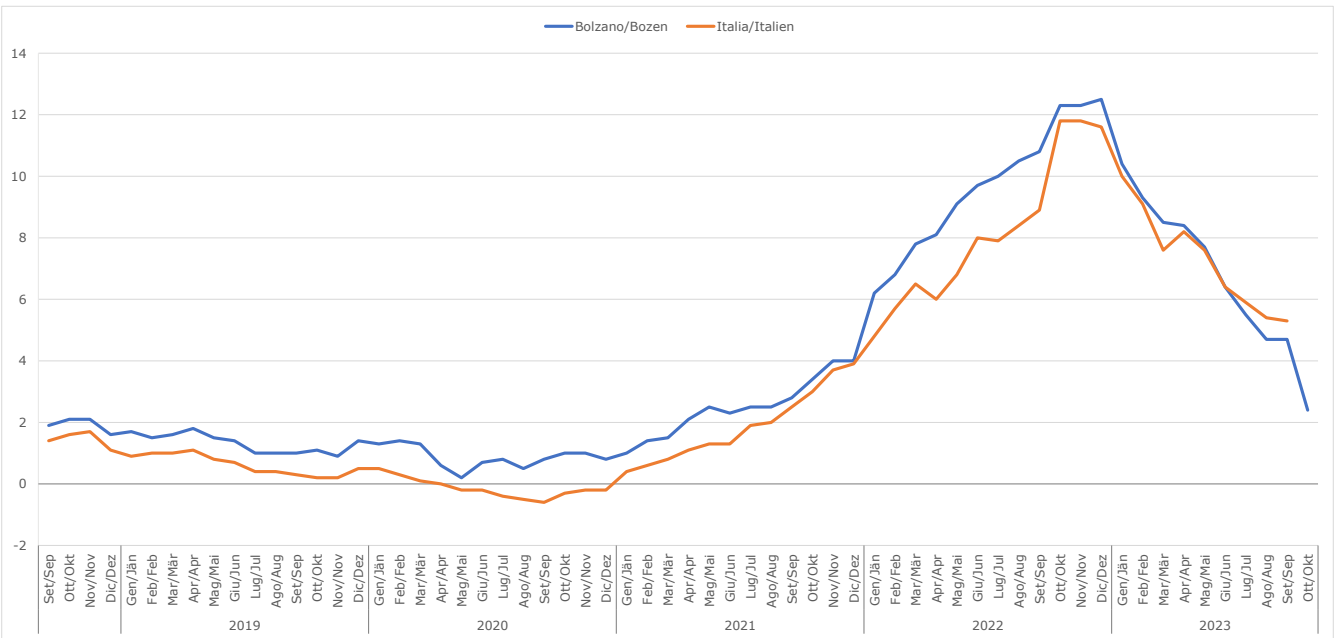
Keine Abteilung steht unverändert gegenüber Oktober 2022.

<sup>1</sup> Il NIC di Bolzano è disponibile dal 1999 in poi - prima veniva calcolato solamente a livello nazionale.  
Der NIC von Bozen ist erst seit 1999 verfügbar - vorher wurde er nur auf nationaler Ebene berechnet.

Graf. 1: Indice dei prezzi al consumo per l'intera collettività con tabacchi: Variazione congiunturale percentuale - 2021/2023  
Graf.1: Verbraucherpreisindex für alle privaten Haushalte mit Tabakwaren: konjunkturelle Veränderungen in Prozenten - 2021/2023



Graf. 2: Indice dei prezzi al consumo per l'intera collettività con tabacchi: Variazione tendenziale percentuale - 2018-2023  
Graf.2: Verbraucherpreisindex für alle privaten Haushalte mit Tabakwaren: Tendenzielle Veränderungen in Prozenten - 2018-2023



Tab. 2: **Variazioni congiunturali** più significative per divisioni – ottobre 2023  
 Tab. 2: Bedeutsame **konjunkturelle Veränderungen** nach Abteilungen – Oktober 2023

|                                                              |     |                                                                                                         |      |
|--------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Divisione/Abteilung:                                         |     | Prodotti alimentari e bevande analcoliche<br>Lebensmittel und alkoholfreie Getränke                     |      |
|                                                              |     | <b>-0,4%</b>                                                                                            |      |
| Sottoclassi/Unterklassen:                                    |     |                                                                                                         |      |
| +                                                            |     | -                                                                                                       |      |
| Olio di oliva<br>Olivenöl                                    | 4,7 | Pesce fresco<br>Frischer Fisch                                                                          | -5,0 |
| Frutta fresca<br>Frisches Obst                               | 3,5 | Pesci surgelati<br>Tiefgekühlter Fisch                                                                  | -4,6 |
| Diverse carni<br>Verschiedene Fleischsorten                  | 1,5 | Diversi oli alimentari<br>Verschiedene Speiseöle                                                        | -3,8 |
| Sostituti artificiali dello zucchero<br>Künstliche Süßstoffe | 1,5 | Pesci e frutti di mare secchi, affumicati o salati<br>Getrockneter/geräucherter Fisch und Meeresfrüchte | -2,8 |
| Interiora o frattaglie<br>Innereien                          | 1,4 | Verdure surgelate<br>Tiefgekühltes Gemüse                                                               | -2,3 |
| Cereali per colazione<br>Frühstücksmüsli                     | 1,0 | Frutti di mare surgelati<br>Tiefgekühlte Meeresfrüchte                                                  | -2,1 |
| Divisione/Abteilung:                                         |     | Bevande alcoliche e tabacchi<br>Alkoholische Getränke und Tabakwaren                                    |      |
|                                                              |     | <b>-0,2%</b>                                                                                            |      |
| Sottoclassi/Unterklassen:                                    |     |                                                                                                         |      |
| +                                                            |     | -                                                                                                       |      |
| Birre non alcoliche<br>Alkoholfreie Biere                    | 1,5 | Vini liquorosi<br>Likörweine                                                                            | -1,5 |
| Alcolici e liquori<br>Spirituosen und Liköre                 | 0,1 | Birre lager<br>Lagerbier                                                                                | -0,9 |
| -                                                            | -   | Aperitivi alcolici<br>Alkoholische Aperitifs                                                            | -0,6 |
| -                                                            | -   | Vini da uve<br>Weine                                                                                    | -0,5 |

Divisione/Abteilung:

Abbigliamento e calzature  
Bekleidung und Schuhwaren

-0,5%

Sottoclassi/Unterklassen:

| + |   | -                                                                    |      |
|---|---|----------------------------------------------------------------------|------|
| - | - | Calzature per neonati e per bambini<br>Schuhe für Neugeborene/Kinder | -4,8 |
| - | - | Calzature per donna<br>Damenschuhe                                   | -2,1 |
| - | - | Indumenti per bambini e neonati<br>Bekleidung für Neugeborene/Kinder | -1,0 |
| - | - | Indumenti per donna<br>Damenbekleidung                               | -0,3 |

Divisione/Abteilung:

Abitazione, acqua, energia e combustibili  
Wohnung, Wasser, Energie und Brennstoffe

1,1%

Sottoclassi/Unterklassen:

| +                                   |     | - |   |
|-------------------------------------|-----|---|---|
| Gas                                 | 5,1 | - | - |
| Gas                                 |     |   |   |
| Gasolio per riscaldamento<br>Heizöl | 2,7 | - | - |
| Energia elettrica<br>Strom          | 1,6 | - | - |
| -                                   | -   | - | - |

Divisione/Abteilung:

Mobili, articoli e servizi per la casa  
Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel

-0,3%

Sottoclassi/Unterklassen:

| +                                                                                                                    |     | -                                                                                  |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Tessuti per arredamento<br>Einrichtungsstoffe                                                                        | 1,2 | Apparecchi per la pulizia della casa<br>Reinigungsgeräte für den Haushalt          | -3,2 |
| Biancheria da tavola e da bagno<br>Tisch- und Badetücher                                                             | 0,7 | Apparecchi per riscaldamento e condizionatori d'aria<br>Heizgeräte und Klimaanlage | -3,0 |
| Mobili e arredi vari<br>Verschiedene Möbel und Einrichtungsgegenstände                                               | 0,4 | Frigoriferi e freezer<br>Kühlschränke/Tiefkühltruhen                               | -2,8 |
| Mobili per interni<br>Inneneinrichtung                                                                               | 0,1 | Diversi piccoli elettrodomestici<br>Verschiedene kleine Haushaltsgeräte            | -1,8 |
| Utensili da cucina non elettrici e articoli domestici non elettrici<br>Nicht-elektrische Haushaltsutensilien/-geräte | 0,1 | Ferri da stiro<br>Bügeleisen                                                       | -1,7 |

Divisione/Abteilung:

Servizi sanitari e spese per la salute  
Gesundheitspflege

0,2%

Sottoclassi/Unterklassen:

| +                                                                                                                  |     | -                                                            |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------------|------|
| Test diagnostici fai da te e dispositivi meccanici di contraccezione<br>Schwangerschaftstests und Verhütungsmittel | 2,4 | Prodotti medicali vari<br>Verschiedene medizinische Produkte | -0,4 |
| Diverse attrezzature ed apparecchi terapeutici<br>Verschiedene therapeutische Geräte                               | 2,3 | -                                                            | -    |
| Servizi paramedici diversi<br>Verschiedene paramedizinische Dienstleistungen                                       | 1,1 | -                                                            | -    |
| Occhiali e lenti a contatto correttivi<br>Sehbrillen und Kontaktlinsen                                             | 0,4 | -                                                            | -    |

Divisione/Abteilung:

Trasporti  
Verkehrs- und Transportwesen  
**0,0%**

Sottoclassi/Unterklassen:

| +                                                        |     | -                                |       |
|----------------------------------------------------------|-----|----------------------------------|-------|
| Affitto garage, posti auto e noleggio mezzi di trasporto | 3,9 | Voli nazionali                   | -21,8 |
| Miete von Garagen/Stellplätzen und Mietwagen             |     | Inlandsflüge                     |       |
| GPL e metano per auto                                    | 1,2 | Voli internazionali              | -3,5  |
| Propan-Gas und Erdgas                                    |     | Auslandsflüge                    |       |
| Pneumatici                                               | 1,0 | Benzina                          | -1,4  |
| Kfz-Reifen                                               |     | Benzin                           |       |
| Gasolio per mezzi di trasporto                           | 1,0 | Biciclette                       | -1,2  |
| Dieseltreibstoff                                         |     | Fahrräder                        |       |
| Manutenzione e riparazione mezzi di trasporto privati    | 0,7 | Trasporto ferroviario passeggeri | -0,6  |
| Kfz-Instandhaltung/-Reparatur                            |     | Eisenbahn-Personentransport      |       |

Divisione/Abteilung:

Comunicazioni  
Nachrichtenübermittlung  
**-1,3%**

Sottoclassi/Unterklassen:

| + |   | -                                                    |      |
|---|---|------------------------------------------------------|------|
| - | - | Apparecchi per la telefonia mobile                   | -3,7 |
|   |   | Mobiltelefongeräte                                   |      |
| - | - | Riparazione di apparecchiature telefoniche o telefax | -2,2 |
|   |   | Reparatur von Telefon- oder Telefaxgeräten           |      |
| - | - | Apparecchi per la telefonia fissa e telefax          | -1,5 |
|   |   | Festnetztelefon-/Faxgeräte                           |      |

Divisione/Abteilung:

Ricreazione, spettacolo e cultura  
Erholung, Veranstaltungen und Kultur

-0,7%

Sottoclassi/Unterklassen:

| +                                                                    |      | -                                                                                                                                                   |       |
|----------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Cinema, teatri e concerti<br>Kino, Theater und Konzerte              | 16,1 | Servizi ricreativi e sportivi - fruizione come praticante<br>Teilnahme an Freizeit- und Sportveranstaltungen                                        | -12,0 |
| E-book download<br>E-book download                                   | 10,8 | Accessori per apparecchi per il trattamento dati<br>EDV - Zubehör                                                                                   | -4,1  |
| Narrativa<br>Belletristik                                            | 9,3  | Apparecchi per la ricezione, registrazione e riproduzione di suoni<br>Geräte für Tonempfang/-aufnahme/-wiedergabe                                   | -3,0  |
| Macchine fotografiche e videocamere<br>Fotoapparate und Videokameras | 1,6  | Diversi apparecchi di ricezione, registrazione, riproduzione suoni e immagini<br>Verschiedene Geräte für Bild- und Tonempfang/-aufnahme/-wiedergabe | -2,6  |
| Piante e fiori<br>Pflanzen und Blumen                                | 1,5  | Articoli sportivi<br>Sportartikel                                                                                                                   | -2,2  |

Divisione/Abteilung:

Istruzione  
Bildung

0,4%

Sottoclassi/Unterklassen:

| +                                                  |     | - |   |
|----------------------------------------------------|-----|---|---|
| Istruzione universitaria<br>Universitätsausbildung | 1,9 | - | - |
| -                                                  | -   | - | - |

Divisione/Abteilung:

Servizi ricettivi e di ristorazione  
Gastgewerbe  
**-0,6%**

Sottoclassi/Unterklassen:

| +                                                                        |     | -                                                                                           |      |
|--------------------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Ristoranti, pizzerie, bar e simili<br>Restaurants/Pizzerias/Bars usw.    | 0,9 | Villaggi vacanze, campeggi, ostelli<br>Feriendörfer, Campingplätze, Jugendherbergen         | -7,0 |
| Fast food e servizi di ristorazione take away<br>Schnellimbiss/Take away | 0,1 | Alberghi, pensioni, ecc - a livello provinciale<br>Hotels, Pensionen usw. – auf Landesebene | -5,0 |
| -                                                                        | -   | -                                                                                           | -    |

Divisione/Abteilung:

Altri beni e servizi  
Sonstige Waren und Dienstleistungen  
**-0,2%**

Sottoclassi/Unterklassen:

| +                                                                                         |     | -                                                              |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------|------|
| Apparecchi elettrici per la cura della persona<br>Elektrische Geräte für die Körperpflege | 5,2 | Articoli per la cura personale<br>Artikel für die Körperpflege | -1,6 |
| Servizi assicurativi privati connessi alla salute<br>Private Krankenversicherungen        | 2,5 | Assicurazioni sui mezzi di trasporto<br>Kfz-Versicherungen     | -1,0 |
| Orologeria<br>Uhrenwaren                                                                  | 2,1 | Apparecchi non elettrici<br>Nicht-elektrische Geräte           | -0,5 |
| Parrucchiere per donna<br>Damenfriseur                                                    | 0,5 | Gioielleria<br>Juwelierwaren                                   | -0,3 |

Tab. 3: **Variazioni tendenziali** più significative per divisioni – ottobre 2023  
 Tab. 3: Bedeutsame **tendenzielle Veränderungen** nach Abteilungen – Oktober 2023

|                                              |      |                                                                                     |       |
|----------------------------------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Divisione/Abteilung:                         |      | Prodotti alimentari e bevande analcoliche<br>Lebensmittel und alkoholfreie Getränke |       |
|                                              |      | 6,7%                                                                                |       |
| Sottoclassi/Unterklassen:                    |      |                                                                                     |       |
| +                                            |      | -                                                                                   |       |
| Olio di oliva<br>Olivenöl                    | 41,8 | Diversi oli alimentari<br>Verschiedene Speiseöle                                    | -13,3 |
| Patate<br>Kartoffeln                         | 21,3 | Frutti di mare freschi<br>Frische Meeresfrüchte                                     | -4,7  |
| Zucchero<br>Zucker                           | 19,5 | Pesce fresco<br>Frischer Fisch                                                      | -2,5  |
| Riso<br>Reis                                 | 16,2 | Sostituti artificiali dello zucchero<br>Künstliche Süßstoffe                        | -0,9  |
| Verdure surgelate<br>Tiefgekühltes Gemüse    | 13,7 | -                                                                                   | -     |
| Latte intero<br>Vollmilch                    | 10,6 | -                                                                                   | -     |
| Divisione/Abteilung:                         |      | Bevande alcoliche e tabacchi<br>Alkoholische Getränke und Tabakwaren                |       |
|                                              |      | 3,1%                                                                                |       |
| Sottoclassi/Unterklassen:                    |      |                                                                                     |       |
| +                                            |      | -                                                                                   |       |
| Birre lager<br>Lagerbier                     | 9,7  | -                                                                                   | -     |
| Birre non alcoliche<br>Alkoholfreie Biere    | 8,0  | -                                                                                   | -     |
| Altri tabacchi<br>Verschiedene Tabakwaren    | 4,6  | -                                                                                   | -     |
| Aperitivi alcolici<br>Alkoholische Aperitifs | 4,2  | -                                                                                   | -     |

Divisione/Abteilung:

Abbigliamento e calzature  
Bekleidung und Schuhwaren

2,8%

Sottoclassi/Unterklassen:

| +                                                                    |     | -                                                                    |      |
|----------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------|------|
| Indumenti per bambini e neonati<br>Bekleidung für Neugeborene/Kinder | 5,6 | Calzature per neonati e per bambini<br>Schuhe für Neugeborene/Kinder | -5,5 |
| Riparazione calzature<br>Reparatur von Schuhwaren                    | 4,8 | -                                                                    | -    |
| Indumenti per uomo<br>Herrenbekleidung                               | 4,0 | -                                                                    | -    |
| Riparazione e noleggio abiti<br>Reparatur/Verleih von Kleidung       | 3,3 | -                                                                    | -    |

Divisione/Abteilung:

Abitazione, acqua, energia e combustibili  
Wohnung, Wasser, Energie und Brennstoffe

-20,0%

Sottoclassi/Unterklassen:

| +                                                                                                                       |      | -                                                        |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------------------------------------------------|-------|
| Fornitura acqua<br>Tarife für Wasser                                                                                    | 19,9 | Energia elettrica<br>Strom                               | -44,9 |
| Tariffa rifiuti<br>Abfalltarif                                                                                          | 12,6 | Gas<br>Gas                                               | -43,5 |
| Servizi di idraulici (i)<br>Hydraulikerarbeiten                                                                         | 5,8  | Combustibili solidi vari<br>Verschiedene Festbrennstoffe | -14,3 |
| Servizi di elettricisti<br>Elektrikerdienste                                                                            | 3,1  | Gasolio per riscaldamento<br>Heizöl                      | -7,6  |
| Prodotti per la riparazione e la manutenzione della casa<br>Produkte für die Reparatur und Instandhaltung des Haushalts | 2,6  | Tariffa acque di scarico<br>Abwassertarif                | -1,5  |

Divisione/Abteilung:

Mobili, articoli e servizi per la casa  
Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel

4,5%

Sottoclassi/Unterklassen:

| +                                                                                    |      | -                                                                                                            |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Tessuti per arredamento<br>Einrichtungsstoffe                                        | 11,0 | Apparecchi per riscaldamento e condizionatori d'aria<br>Heizgeräte und Klimaanlage                           | -4,1 |
| Mobili da giardino<br>Gartenmöbel                                                    | 9,1  | Utensili ed attrezzature a motore per la casa ed il giardino<br>Motor-Utensilien/-Geräte für Haus und Garten | -3,3 |
| Coltelleria, posateria e argenteria<br>Messer-/Besteck-/Silberwaren                  | 9,1  | Accessori vari<br>Verschiedenes Zubehör                                                                      | -1,6 |
| Servizi domestici di personale retribuito<br>Haushaltsdienste von bezahltem Personal | 6,6  | Frigoriferi e freezer<br>Kühlschränke/Tiefkühltruhen                                                         | -1,4 |
| Macchine da caffè, bollitori, ecc.<br>Kaffeemaschinen/Teekocher/usw.                 | 5,9  | Apparecchi per la pulizia della casa<br>Reinigungsgeräte für den Haushalt                                    | -1,3 |

Divisione/Abteilung:

Servizi sanitari e spese per la salute  
Gesundheitspflege

5,2%

Sottoclassi/Unterklassen:

| +                                                                            |      | - |   |
|------------------------------------------------------------------------------|------|---|---|
| Servizi paramedici diversi<br>Verschiedene paramedizinische Dienstleistungen | 10,0 | - | - |
| Servizi ospedalieri<br>Krankenhaus-Dienste                                   | 8,9  | - | - |
| Servizi medici specialistici<br>Fachärztliche Dienstleistungen               | 7,5  | - | - |
| Prodotti medicali vari<br>Verschiedene medizinische Produkte                 | 4,8  | - | - |

Divisione/Abteilung:

Trasporti  
Verkehrs- und Transportwesen

**5,4%**

Sottoclassi/Unterklassen:

| +                                                        |      | -                     |       |
|----------------------------------------------------------|------|-----------------------|-------|
| Voli nazionali                                           | 35,3 | GPL e metano per auto | -20,7 |
| Inlandsflüge                                             |      | Propan-Gas und Erdgas |       |
| Affitto garage, posti auto e noleggio mezzi di trasporto | 22,5 | Biciclette            | -6,4  |
| Miete von Garagen/Stellplätzen und Mietwagen             |      | Fahrräder             |       |
| Benzina                                                  | 13,7 | Voli internazionali   | -2,0  |
| Benzin                                                   |      | Auslandsflüge         |       |
| Trasporto ferroviario passeggeri                         | 11,3 | -                     | -     |
| Eisenbahn-Personentransport                              |      |                       |       |
| Pneumatici                                               | 8,8  | -                     | -     |
| Kfz-Reifen                                               |      |                       |       |

Divisione/Abteilung:

Comunicazioni  
Nachrichtenübermittlung

**-1,3%**

Sottoclassi/Unterklassen:

| +                                   |     | -                                           |       |
|-------------------------------------|-----|---------------------------------------------|-------|
| Servizi di movimentazione lettere   | 3,8 | Apparecchi per la telefonia fissa e telefax | -11,5 |
| Briefzustellungsdienstleistungen    |     | Festnetztelefon-/Faxgeräte                  |       |
| Connessione internet                | 2,0 | Apparecchi per la telefonia mobile          | -4,4  |
| Internet-Anschluss                  |     | Mobiltelefongeräte                          |       |
| Servizi di telecomunicazione bundle | 0,5 | Servizi di telefonia mobile                 | -0,5  |
| Bundle-Telekommunikationsdienste    |     | Mobiltelefondienste                         |       |
| Diversi servizi postali             | 0,3 | -                                           | -     |
| Verschiedene Postdienstleistungen   |     |                                             |       |

Divisione/Abteilung:

Ricreazione, spettacolo e cultura  
Erholung, Veranstaltungen und Kultur

3,2%

Sottoclassi/Unterklassen:

| +                                                                                                           |      | -                                                                                                                                      |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Pacchetti vacanza nazionali<br>Inlands-Pauschalreisen                                                       | 21,0 | Supporti per la registrazione diversi<br>verschiedene unbespielte Bild-/Tonträger                                                      | -19,9 |
| Servizi ricreativi e sportivi - fruizione come spettatore<br>Eintritt zu Freizeit- und Sportveranstaltungen | 14,4 | Apparecchi per la ricezione, registrazione e riproduzione di suoni<br>Geräte für Tonempfang/-aufnahme/-wiedergabe                      | -13,6 |
| Autocaravan, caravan e rimorchi<br>Caravan/Wohnwagen/Anhänger                                               | 10,5 | Apparecchi per la ricezione, registrazione e riproduzione di immagini e suoni<br>Geräte für Bild- und Tonempfang/-aufnahme/-wiedergabe | -11,1 |
| Articoli di cartoleria<br>Schreibwaren                                                                      | 10,4 | Accessori per apparecchi per il trattamento dati<br>EDV - Zubehör                                                                      | -8,1  |
| Macchine fotografiche e videocamere<br>Fotoapparate und Videokameras                                        | 9,9  | Articoli sportivi<br>Sportartikel                                                                                                      | -5,6  |

Divisione/Abteilung:

Istruzione  
Bildung

3,3%

Sottoclassi/Unterklassen:

| +                                         |     | - |   |
|-------------------------------------------|-----|---|---|
| Istruzione primaria<br>Grundschule        | 6,9 | - | - |
| Corsi d'istruzione<br>Weiterbildungskurse | 5,4 | - | - |
| Scuola dell'infanzia<br>Kindergarten      | 2,8 | - | - |

Divisione/Abteilung:

Servizi ricettivi e di ristorazione  
Gastgewerbe

6,9%

Sottoclassi/Unterklassen:

| +                                                                                           |     | - |   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|---|
| Alberghi, pensioni, ecc - a livello provinciale<br>Hotels, Pensionen usw. – auf Landesebene | 9,2 | - | - |
| Fast food e servizi di ristorazione take away<br>Schnellimbiss/Take away                    | 6,8 | - | - |
| Ristoranti, pizzerie, bar e simili<br>Restaurants/Pizzerias/Bars usw.                       | 6,3 | - | - |
| Mense<br>Mensen                                                                             | 6,3 | - | - |

Divisione/Abteilung:

Altri beni e servizi  
Sonstige Waren und Dienstleistungen

5,3%

Sottoclassi/Unterklassen:

| +                                                                                         |      | -                                          |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------------------|------|
| Apparecchi elettrici per la cura della persona<br>Elektrische Geräte für die Körperpflege | 15,1 | Articoli per bambini<br>Artikel für Kinder | -4,2 |
| Spese bancarie e finanziarie<br>Bank-/Finanzspesen                                        | 12,9 | Servizi per bambini<br>Kinderbetreuung     | -2,9 |
| Servizi di assistenza a domicilio<br>Hauspflegedienst                                     | 9,2  | Gioielleria<br>Juwelierwaren               | -0,1 |
| Assicurazioni sui mezzi di trasporto<br>Kfz-Versicherungen                                | 8,8  | -                                          | -    |

<sup>(1)</sup> Indice calcolato imputando, perché non disponibili o non utilizzabili, dati elementari rappresentativi del 50% e più del peso dell'aggregato.  
<sup>(1)</sup> Die Berechnung des Indexes erfolgte durch Zuordnung, da nicht verfügbar oder nicht brauchbar, von Elementardaten, die 50% und mehr des Gewichts des aggregierten Indexes ausmachen.

Indice dei prezzi al consumo per l'intera collettività per tipologia di prodotto  
Verbraucherpreisindex für alle privaten Haushalte nach Produkttyp

| Tipologie di prodotto<br>Produktarten                                                          | Variazione<br>congiunturale<br>Konjunkturelle<br>Veränderungen | Variazione tendenziale<br>Tendenzielle Veränderungen |              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------|
|                                                                                                | Ott/Okt 2023                                                   | Set/Sept 2023                                        | Ott/Okt 2023 |
| Beni alimentari, di cui:                                                                       |                                                                |                                                      |              |
| Lebensmittel, davon:                                                                           | -0,4                                                           | 8,7                                                  | 6,7          |
| Alimentari lavorati                                                                            |                                                                |                                                      |              |
| Verarbeitete Lebensmittel                                                                      | -0,5                                                           | 9,1                                                  | 7,5          |
| Alimentari non lavorati                                                                        |                                                                |                                                      |              |
| Unverarbeitete Lebensmittel                                                                    | -0,3                                                           | 7,9                                                  | 4,9          |
| Beni energetici, di cui:                                                                       |                                                                |                                                      |              |
| Energiewaren, davon:                                                                           | 1,4                                                            | -14,6                                                | -25,3        |
| Energetici regolamentati                                                                       |                                                                |                                                      |              |
| Regulierte Energiewaren                                                                        | 13,3                                                           | -26,5                                                | -28,4        |
| Altri energetici                                                                               |                                                                |                                                      |              |
| Verschiedene Energiewaren                                                                      | -0,4                                                           | -12,5                                                | -24,8        |
| Tabacchi                                                                                       |                                                                |                                                      |              |
| Tabakwaren                                                                                     | 0,0                                                            | 2,0                                                  | 2,2          |
| Altri beni, di cui:                                                                            |                                                                |                                                      |              |
| Andere Güter, davon:                                                                           | -0,4                                                           | 4,4                                                  | 3,4          |
| Beni durevoli                                                                                  |                                                                |                                                      |              |
| Langlebige Güter                                                                               | -0,4                                                           | 4,8                                                  | 3,4          |
| Beni non durevoli                                                                              |                                                                |                                                      |              |
| Verbrauchsgüter                                                                                | -0,5                                                           | 5,0                                                  | 4,3          |
| Beni semidurevoli                                                                              |                                                                |                                                      |              |
| Kurzlebige Güter                                                                               | -0,3                                                           | 3,5                                                  | 2,9          |
| Beni<br>Güter                                                                                  | -0,1                                                           | 3,1                                                  | -1,1         |
| Servizi relativi all'abitazione                                                                |                                                                |                                                      |              |
| Wohnungsbezogene Dienstleistungen                                                              | 0,0                                                            | 3,5                                                  | 3,4          |
| Servizi relativi alla comunicazione                                                            |                                                                |                                                      |              |
| Dienstleistungen im Bereich Kommunikation                                                      | 0,0                                                            | 0,5                                                  | 0,5          |
| Servizi ricreativi, culturali e per la cura della persona                                      |                                                                |                                                      |              |
| Dienstleistungen in den Bereichen Freizeit, Kultur und Körperpflege                            | -0,6                                                           | 6,5                                                  | 6,5          |
| Servizi relativi ai trasporti                                                                  |                                                                |                                                      |              |
| Dienstleistungen im Bereich Transportwesen                                                     | -0,4                                                           | 5,4                                                  | 5,7          |
| Servizi vari                                                                                   |                                                                |                                                      |              |
| Verschiedene Dienstleistungen                                                                  | 0,2                                                            | 5,6                                                  | 6,0          |
| Servizi<br>Dienstleistungen                                                                    | -0,3                                                           | 5,6                                                  | 5,8          |
| Indice generale<br>Gesamtindex                                                                 | -0,3                                                           | 4,7                                                  | 2,4          |
| Componente di fondo (core inflation)<br>Kerninflation (core inflation)                         | -0,4                                                           | 5,6                                                  | 5,1          |
| Indice generale al netto dell'energia, degli alimentari (incluse bevande alcoliche) e tabacchi |                                                                |                                                      |              |
| Gesamtindex ohne Energie, Lebensmittel (einschließlich alkoholischer Getränke) und Tabakwaren  | -0,3                                                           | 5,3                                                  | 4,9          |
| Indice generale al netto degli energetici                                                      |                                                                |                                                      |              |
| Gesamtindex ohne Energiewaren                                                                  | -0,4                                                           | 5,7                                                  | 5,1          |
| Indice dei beni alimentari, per la cura della casa e della persona                             |                                                                |                                                      |              |
| Index für Lebensmittel, Haushaltswaren und Körperpflegeprodukte                                | -0,5                                                           | 8,4                                                  | 6,2          |
| Frequenza di acquisto:                                                                         |                                                                |                                                      |              |
| Kaufhäufigkeit:                                                                                |                                                                |                                                      |              |
| Alta frequenza                                                                                 |                                                                |                                                      |              |
| Hohe Frequenz                                                                                  | 0,2                                                            | 6,3                                                  | 5,8          |
| Media frequenza                                                                                |                                                                |                                                      |              |
| Mittlere Frequenz                                                                              | -0,8                                                           | 2,4                                                  | -2,1         |
| Bassa frequenza                                                                                |                                                                |                                                      |              |
| Niedrige Frequenz                                                                              | -0,2                                                           | 4,7                                                  | 3,7          |

Beni e servizi

Su base annua, i prezzi dei beni mostrano una forte diminuzione (da +3,1% a settembre 2023 a -1,1% a ottobre); i servizi tornano invece a crescere, seppur solo lievemente, passando da +5,6% a +5,8%.

La diminuzione del tasso di inflazione si deve primariamente al ribasso su base tendenziale degli Altri energetici (da -12,5% a -24,8%) e degli Energetici regolamentati (da -26,5% a -28,4%), nonché al rallentamento dell'inflazione degli Alimentari non lavorati (da +7,9% a +4,9%), degli Alimentari lavorati (da +9,1% a +7,5%) e dei Beni durevoli (da +4,8% a +3,4%). Non compensano i rallentamenti e i ribassi i lievi aumenti di Servizi vari (da +5,6% a +6,0%), Servizi relativi ai trasporti (da +5,4% a +5,7%), e Tabacchi (da +2,0% a +2,2%).

Inflazione di fondo

Nel mese di ottobre "l'inflazione di fondo" scende di 0,5 punti percentuali rispetto al valore annuo del mese precedente, attestandosi a +5,1%. Nello specifico, l'indice generale al netto dell'energia, degli alimentari e dei tabacchi diminuisce di 0,4 punti rispetto a settembre 2023, mentre quello al netto dei soli beni energetici scende da +5,7% a +5,1%.

Frequenza di acquisto:

I prezzi dei prodotti ad alta frequenza di acquisto aumentano dello 0,2% su base congiunturale, mentre rallentano la loro accelerazione su base tendenziale, portandosi dal +6,3% a +5,8%.

Güter und Dienstleistungen

Auf Jahresbasis sind die Preise der Güter stark gesunken (von +3,1% im September auf -1,1% im Oktober 2023), während die Preise für Dienstleistungen wieder stiegen, wenn auch nur geringfügig, von +5,6 % auf +5,8 %.

Der Rückgang der Inflationsrate ist in erster Linie auf den Rückgang der Preise auf Jahresbasis von sonstigen Energiewaren (von -12,5% auf -24,8%) und von regulierten Energiewaren (von -26,5% auf -28,4%) zurückzuführen, sowie auf die Verlangsamung der Inflation bei unverarbeiteten Lebensmitteln (von +7,9% auf +4,9%), verarbeiteten Lebensmitteln (von +9,1% auf +7,5%) und langlebigen Gütern (von +4,8% auf +3,4%). Die Abschwächungen und Rückgänge konnten durch leichte Ansteige bei verschiedenen Dienstleistungen (von +5,6% auf +6,0%), Dienstleistungen im Bereich Transportwesen (von +5,4% auf +5,7%) und Tabakwaren (von +2,0% auf +2,2%) nicht ausgeglichen werden.

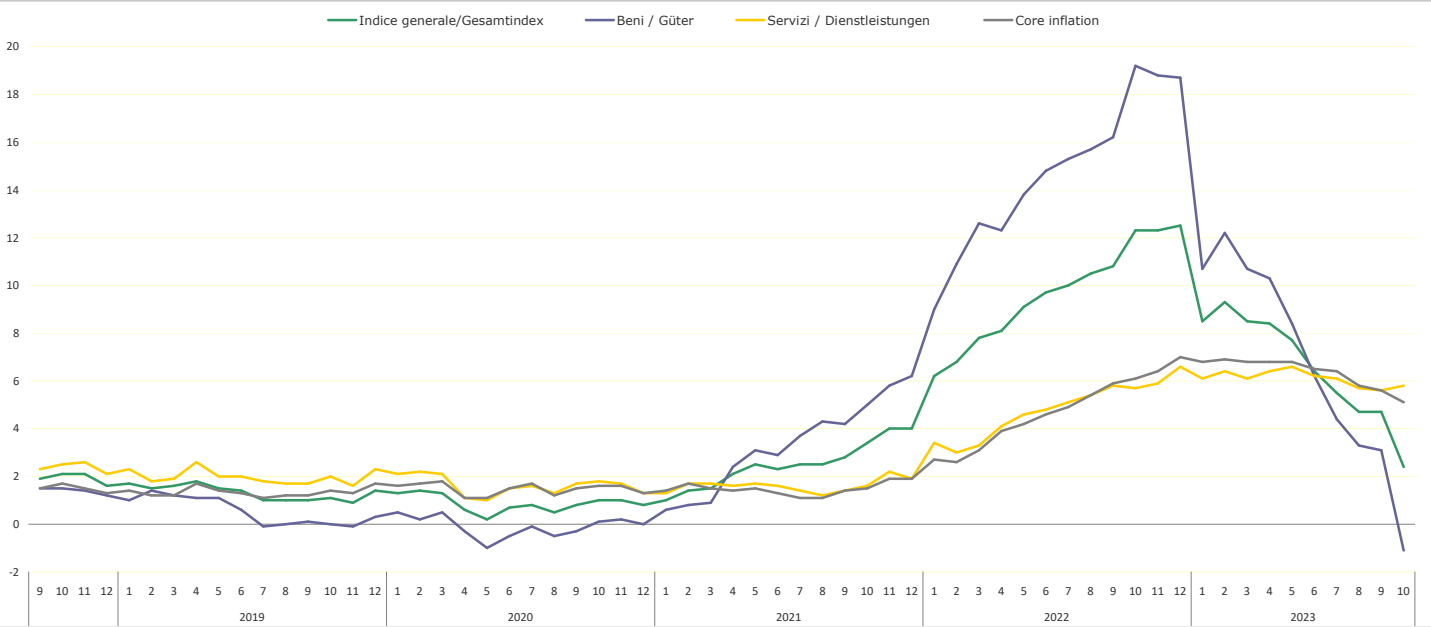
Kerninflation

Im Oktober sank die "Kerninflation" gegenüber dem Jahreswert des Vormonats um 0,5 Prozentpunkte auf +5,1%. Insbesondere sank der Gesamtindex ohne Energie, Lebensmittel und Tabakwaren gegenüber September 2023 um 0,4 Punkte, während jener nur ohne Energiewaren von +5,7% auf +5,1% zurückging.

Kaufhäufigkeit:

Die Preise für Güter mit hoher Kaufhäufigkeit stiegen auf konjunktureller Basis um 0,2%, während sich ihre Beschleunigung auf tendenzieller Basis von +6,3% auf 5,8% verlangsamt.

Graf. 3 - Indice dei prezzi al consumo per l'intera collettività per tipologia di prodotto - Variazioni tendenziali percentuali - 2017-2023  
Graf. 3 - Verbraucherpreisindex für alle privaten Haushalte nach Produkttyp - Tendenzielle Veränderungen in Prozenten - 2017-2023



(base / Basis 2015=100)

Il prossimo comunicato stampa con i dati definitivi del mese di novembre sarà diffuso venerdì, 15 dicembre alle ore 10:00.  
Die nächste Pressemitteilung mit den definitiven Daten vom Monat November erscheint am Freitag, den 15. Dezember um 10:00 Uhr.